

coccolle®

Velto

RO Premergător

EN Baby Walker

HU Bebikomp



Manual de instructiuni / User's manual /
Hasznalati utmutato

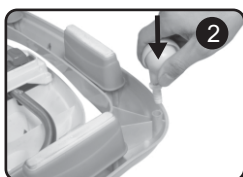
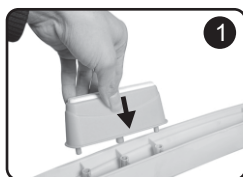
RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere. / Funcționarea în parametri normali a acestui produs depinde de menținerea acestuia în condiții de igienă propice.

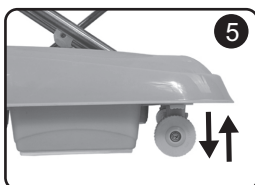
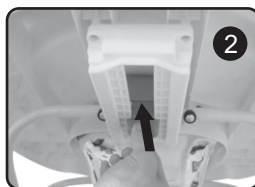
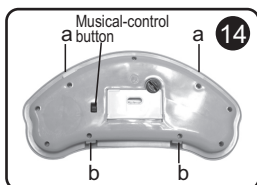
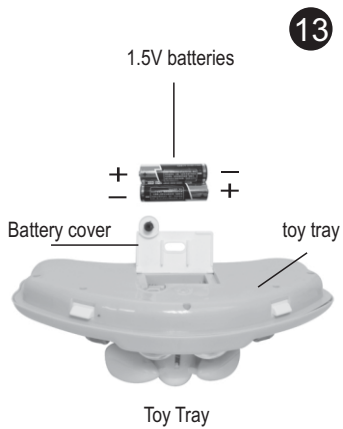
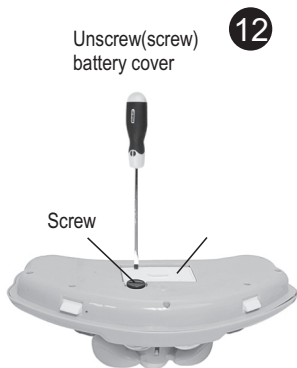
EN: The images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different. / The proper functioning of this product is strictly dependent on its well maintenance.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet. / A termék helyese működéséhez kötelező hogy a tisztítási és karbantartási utasítást is betartsa.



		
X1PC	X1PC	X2PCS
		
X1PC	X6PCS	X2PCS





Premergator Coccolle Velto

Atentie!

1. Niciodata nu lasati copilul nesupravegheat!
2. Impiedicati accesul la scari, trepte si suprafete neuniforme.
3. Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul si pastrati-le pentru consultari ulterioare.
4. Copilul dvs se poate deplasa mai repede atunci cand este in acest premergator.
5. Aveti grija sa nu fie in apropiere surse de caldura, de foc si aparate electrocasnice incinse.
6. Sunt interzise a fi in apropiere lichide fierbinti, aparatura electrica sau alte potentiale pericole.
7. Preveniti coliziunea cu usi din sticla, ferestre si mobilier.
8. Nu folositi premergatorul daca are componente rupte sau stricate.
9. Premergatorul ar trebui folosit doar pentru perioade scurte de timp (aprox. 20 min.).
10. Acest produs trebuie folosit de copii care pot sta in sezut fara ajutor, copii cu varsta de peste 6 luni. Nu este destinat copiilor care cantaresc peste 12 kg.
11. Nu folositi piese pntru inlocuire, altele decat cele recomandate de producator.
12. Daca aveti intrebari sau neclaritati referitoare la produs, contactati producatorul.
13. Premergatorul a fost aprobat si indeplineste cerintele standardului de siguranta EN 1273:2005.

Intretinere si mentenanta

1. Nu fortati si nu bruscati premergatorul. Daca nu sunteti sigur de modalitatea de folosire, urmati instructiunile de utilizare.
2. Curatati partile din plastic si metal cu o laveta umeda, fara a folosi detergenti puternici sau amoniac.
3. Verificati frecvent premergatorul pentru a nu avea piese lipsa sau stricate.

1. Lista componente

1. Tava cu jucarie muzicala
2. Buton de ajustare a inaltimii
3. Baza
4. Roti pivotante
5. Blocatori
6. Roti
7. Conector de plastic
8. Cadru metalic
9. Tava superioara
10. Sezut

Continutul cutiei: cadru metalic + tava superioara *1, jucarie muzicala *1, roti*4, sezut textil*1, blocatori*6.

2. Instructiuni de asamblare

1.Asamblarea pieselor de sub baza: conform Fig.1, montati cei 6 blocatori in baza.Dupa cum se vede in Fig.2+3, urmatorul pas este montajul rotilor in locurile prevazute acestora. Toate componentele trebuie sa fie montate conform Fig.4.

2.Asamblarea sezutului: introduceti cei 5 pini in gaurile din tava superioara Fig.5,6,7. Apoi introduceti curelele cu catarama in spatele sezutului prin orificiile prevazute acestora, Fig.8,9, iar in Fig.10 se poate observa ca centurile sunt ferm fixate. Sezutul trebuie de asemenea fixat ferm, Fig.11.

3.Montarea tavitei cu jucarii

A) Introducerea bateriilor

1.Folositi o surubelnita pentru a scoate capacul din plastic, Fig.12.

2.Introduceti 2 baterii 1,5V pozitionate la polaritatea corecta, Fig.13.

3.Montati din nou capacul din plastic pentru a acoperi bateriile.

Atentie!

1.Bateriile care nu sunt reincarcabile nu pot fi incarcate.

2.Nu folositi baterii uzate si nu combinati baterii noi cu baterii uzate.

3.Se folosesc doar baterii de acelasi tip.

4.Introduceti bateriile la polaritatea corecta.

5.Inlocuiti bateriile uzate din premergator.

6.Atentie la scurt-circuit.

7.Bateriile reincarcabile se vor scoate din premergator inainte de a fi reincarcate.

8.Bateriile reincarcabile vor fi reincarcate doar de catre un adult.

B)Montarea tavitei cu jucarii

1.Jucarie muzicala: apasati butonul de sub tavita cu jucarii dupa ce ati introdus bateriile Fig.14.

2.Dupa cum se poate observa in Fig.15, tava cu jucarie trebuie montata pe tava superioara.Apasati ferm pana se aseaza corect Fig.16.

4.Functionalitate

1.Pentru a ajusta premergatorul la pozitia dorita, intoarceti butonul rosu la 90 de grade cu o mana, iar cu cealalta mana tragereti in sus pentru a pozitiona inaltimea dorita conform Fig.1,2.

2.Jucaria muzicala va functiona dupa ce apasati butonul de pe tavita muzicala conformFig.3.

3.Cele doua roti din fata sunt pivotante.

4.Blocatoarele au rolul de ajuta in prevenirea accidentelor precum caderea copilului pe scari atunci cand este in premergator.

5. Rotile din spate au functia de a reduce socul in momentul in care centrul gravitacional al premergatorului se muta pe partea cu rotile din spate conform Fig. 5.

6.Premergatorul poate fi pliat pentru a economisi spatiu, Fig.6.

BABY WALKER Coccolle Velto

1. Warnings

- 1.) Never leave the child unattended ;
- 2.) Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces ;
- 3.) Read the instructions carefully before use and keep them for future reference.

The child maybe hurt if you do not follow these instructions ;

- 4.) The child will be able to reach further and move faster than before when he is in the baby walker;
- 5.) Guard all fires, heating and cooking appliances ;
- 6.) Remove hot liquids, electrical flexes and other potential hazards from reach ;
- 7.) Prevent collision with glass in doors, windows and furniture ;
- 8.) Do not use the baby walker if any components are broken or missing ;
- 9.) This baby walker should be used only for short periods of time(e.g.20 min) ;
- 10.) This baby walker is intended to be used by children who can sit unaided approximately from 6 months. It is not intended for children weighing more than 12kg ;
- 11.) Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor;
- 12.) Should you have any questions about your baby walker or experience any difficulties, please contact the manufacturer ;
- 13.) The baby walker complies with EN safety standard #1273:2005 .

Care and maintenance

- 1.) Never force mechanisms or moving parts. If you are not sure what to do, refer to the instructions.
- 2.) Clean plastic and metal parts with a damp cloth or a light detergent. Do not use solvents, ammonia or petrol.
- 3.) Regularly check unit to ensure no parts are loose or broken.

2. Spare parts list

1. musical toy tray
2. height adjustment mechanism
3. bottom base
4. pivoting wheels
5. blocking device
6. shake reducing stopper wheels
7. plastic connector part
8. frame
9. upper tray
10. fabric seat

The package should contain: frame+ upper tray*1, musical toy tray*1, wheels*4, fabric seat*1, blocking device*6.

3. Assembly Instruction:

1) Assembly of the parts under the bottom base:

According to Fig 1, insert those 6 blocking devices into their positions. As the picture shown on Fig 2, insert the global wheels into the holes under the front bottom. Finally, insert those two shake-reducing stopper wheels into the holes under the rear bottom according to Fig 3. All of the parts are fixed completely as shown on Fig 4.

2) Assembly of fabric seat:

Firstly, insert those 5 pins in the front of the seat, into the holes on the upper tray referring to Fig 5&6&7. Then put those belts with buckle at the back of seat through the holes on the upper tray according to Fig 8&9, the belt is fixed firmly as Fig 10 shown. The fabric seat is fixed completely as shown on Fig 11.

3) Assembly of toy tray:

A) Assembly of battery:

1) Use a screwdriver to unscrew the battery cover (See Fig 12).

2) Insert two 1.5V batteries inside, ensure correct polarity (see Fig13).

3) Screw battery cover back on.

WARNING!

1. Non-rechargeable batteries are not to be charged.

2. Different types of batteries or new and used batteries cannot be mixed.

3. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.

4. Batteries are to be inserted with the correct polarity.

5. Exhausted batteries are to be removed from the toy.

6. The supply terminals are not to be short-circuited.

7. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (if removable).

8. Rechargeable batteries will be charged only under adult supervision (if removable).

B) Assembly of toy tray:

1) Musical toy tray: switch on the musical-control button under the music toy tray after you assemble on the battery.

The music will come out after you fix the batteries by pressing the buttons on the toy tray (See Fig14). As the picture shown on Fig 14, there are 4 snap-fit components (a, b) on both front and rear toy tray.

2) As the arrow shown on Fig 15, fix the rear toy tray into the upper tray, and then press down the front toy tray to fix the toy tray, make sure the snap-fit components are fixed firmly on their position (see Fig 16).

4.Function:

1)(See Fig1&2)

To adjust walker to desired position (3 positions available), place one hand on the top of the walker, and turn the red button on the height adjustment mechanism beneath the top tray by 90 degrees with other hand, then push up the button to adjust height position.

Release the button, it will return to original position, the mechanism is locked automatically.

2) Musical toy tray: The music will come out after you fix the batteries by pressing the buttons on the toy tray (See Fig3).

3) Global front wheels: Two front wheels can walk globally (See Fig4).

4) Safety rubber pads: Safety rubber pads for avoiding children falling down the stairs or tipping over in walker (See Fig5).

5) Shake-reducing stopper wheels: Shake-reducing stopper wheels with bouncing system to stop the walker while the center of gravity comes to the rear wheels (See Fig 5).

6) Foldable walker: The baby walker can be folded compactly to save space (See Fig6).

Coccolle Velto békikomp

Az gyerek biztonsága érdekében kérjük szépen ovatosan és figyelmesen olvassa el az utmutatot és tartsa be a leirott feltételeket.

Figyelem!

- 1) Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül;
- 2) Tartsa távol a gyermeket a lépcsőktől és az egyenetlen felületekhez való hozzáféréstől;
- 3) Használat előtt gondosan olvassa el az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználás céljában. A a gyermek megsérülhet ha nem tartja be az utasításokat;
- 4) A gyermek tovább tud nyúlni és gyorsabban mozoghat amikor a békikompban van;
- 5) Tartsa távol a békikompot a nyitott tuzektől és forró felületektől;
- 6) Távolítsa el a forró folyadékokat, az elektromos gépeket és az egyéb lehetséges veszélyeket a gyerek közeléből amikor a békikompot használja;
- 7) Probálja tanítani a gyermeket elkerülni az ajtókat, ablakokat és bútorokat;
- 8) Ne használja a terméket ha bármilyen alkatrész elromlott vagy hiányzik;
- 9) Ezt a terméket csak rövid ideig szabad használni (pl. 20 perc);
- 10) Ezt a termék a 6 hónaposnak és nagyobb gyerekek számára lett terveze, akik már egyedül ülni tudnak. Tilos a termék használata ha 12 kg-nál nagyobb súlyú a gyerek;
- 11) Csak a gyártó vagy a forgalmazó által jóváhagyott alkatrészeket használjon;
- 12) Ha bármilyen kérdése van a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen problémája merülne fel, kérjük, forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, amelytől a terméket vásárolta. A legjobb helyzet a követelmények azonnali kielégítésére;
- 13) A békikomp az EN 1273: 2005 szabvány szerint lett gyártva.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1.) Soha ne erőltesse a mechanizmusokat vagy a mozgó alkatrészeket. Ha nem biztos benne, mit tegye meg, olvassa el az utasításokat.
- 2.) Tisztítsa meg a műanyag és fém alkatrészeket nedves rongyal és mosószerrel.
Ne használjon oldószert, ammóniát vagy olajt.
- 3.) Rendszeresen ellenőrizze a terméket hogy ne legyenek laza vagy törött alkatrészek rajta.

Alkatrészek lista

1. zenélő játék
2. magasság beállítási gomb
3. bázis
4. bolygosítható kerekek
5. Blokkoló eszközök
6. kerekek
7. műanyag konektor
8. fém váz
9. felső bázis
10. ülés

Kérjük, ellenőrizze, hogy a doboz kinyitásakor az összes alkatrész legyen benne. Ha hiányzik valamilyen alkatrész, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. Doboz tartalma: 1db váz +felső bázis, 1 db zenélő játék, 4 db kerek, 6 db blokkoló eszköz, 1 db ülés.

Felszerelési lépések

1) A kerekek és blokkoló eszközök felszerelése

Az 1. kép szerint helyezze be ezeket a 6 blokkoló eszközöket a helyükre. A 2. képen látható módon helyezze be a kerekeket a lyukak az elülső alsó rész alatt. Az összes alkatrész teljesen rögzítve van amikor felszerelve van a 4. kép.

2) A textil ülés felszerelése:

Először helyezze be az 5 gombostűt az ülés elé a felső tálca furataiban, az 5., 6. és 7. kép szerint. Ezután tegye csatos öveket a bázison át és az ülés hátuljára rögzítse a 8. és 9. kép szerint. A helyesen felszerelt ülést a 11. kép mutatja.

3) A zenélő játék összeszerelése:

A. Akumulátor behelyezése:

1) Csavarhúzóval csavarja le az akkumulátor fedelét (lásd 12. kép).

2) Helyezzen be két 1,5 V-os elemet a belsejébe, ellenőrizze a helyes polaritást (lásd 13. kép).

3) Tegye vissza az akkumulátor fedelét.

Figyelem

1. A nem újratölthető elemeket nem kell tölteni.

2. Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket tilos összekeverni.

3. Csak az ajánlott elemekkel azonos vagy azzal egyenértékű elemeket szabad használni.

4. Az akkumulátorokat a megfelelő polaritással kell behelyezni.

5. A kimerült elemeket ki kell venni a játékból.

6. Az ellátó terminálokat nem szabad rövidre zárni.

7. Az újratölthető elemeket ki kell venni a játékból töltés előtt.

8. Az újratölthető elemeket csak felnőttek tölthetik.

B. A zenélő játéktálca összeszerelése:

- 1) Zenei játéktálca: kapcsolja be zenélő gombot amiután összeszerelte az akkumulátorokat, ezután a zene indulni fog amikor a megfelelő gombok a tálcán nyomva lesznek.
- 2) A 15. képen látható nyílak szerint rögzítse a játéktálcát a felső bázisra, majd nyomja le az első részét ameddig a bepattanó alkatrészek szilárdan vannak rögzítve a pozíciókban (lásd 16. képen).

Funkciók

1. A babakocsi kívánt pozíció állításához (3 pozíció áll rendelkezésre) tegye az egyik kezét a bábikomp tetejére és fordítsa el a piros gombot 90 fokra ahhoz hogy a magasságot beállíthassa. Engedje el a gombot, ez visszatér az eredeti pozícióban és ezután a bábikomp automatikusan összecuszkodik kompakt modra.
- 2) Zenélő játéktálca: a zene csak akkor fog indulni amikor helyes elemeket használ. A zenélő gombo ON módon kell legyen ahhoz hogy a játéktálcán levő gombok zenések legyenek (lásd: 3 kép).
- 3) Az első kerekek: a két első kerék képes bolyogosítható (lásd 4. kép).
- 4) Blokkoló eszközök: a biztonsági gumipárnák (eszközök) a gyermekek lépcsőn történő leesését vagy a termékben történő megbillenés elkerülésére lettek tervezve (lásd 5. kép).
- 5) Rázkódáscsökkentő dugókerek: Rázkódáscsökkentő, ütközőkerek pattogó rendszerrel ellátva, hogy megállítsák a bábikompot amikor a gravitáció középpontja a hátsó kerekeken van (lásd 5. kép).
- 6) Összecuszkható: A bábikomp kompakt modra összehajtható a helytakarékoság érdekében (lásd 6. kép).